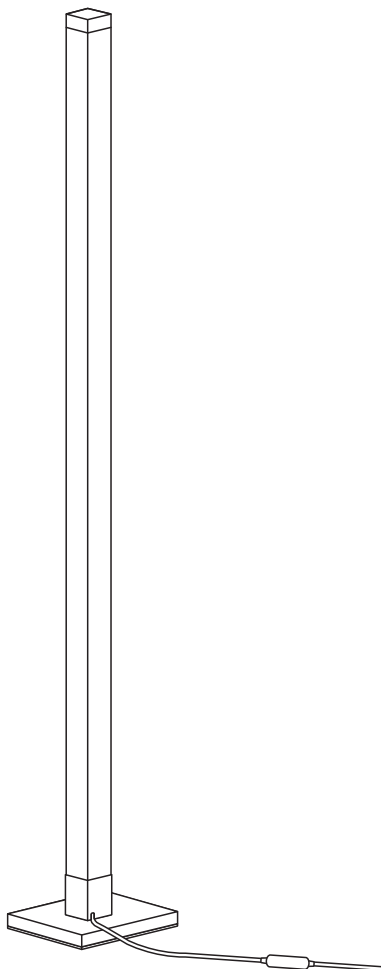




# RGB MAGICAL

instrukcja do produktu o numerze katalogowym: 325211

**Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki**  
**[sanico@sanico.com.pl](mailto:sanico@sanico.com.pl); [www.sanico.com.pl](http://www.sanico.com.pl)**

## **- PL -**

### **PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE**

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

### **MONTAŻ**

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

### **CECHY FUNKCJONALNE**

Produkt użytkować wewnątrz pomieszczeń. Lampa wyposażona jest w sterownik na kablu zasilającym i pilot zdalnego sterowania. Lampa świeci w zadanym kolorze RGB lub w jednym z 18 zdefiniowanych trybów. Lampa wyposażona jest w wyłącznik czasowy (1, 2 lub 3 godziny), jak również w tryb muzyczny (świeci w rytm muzyki).

### **ZAŁECZENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA**

Konserwację wykonywać przy odłączeniu zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyszczyć wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilają wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego. W obszarze działania silnych zakłóceń elektromagnetycznych mogą występować zakłócenia pracy wyrobu.

### **OCHRONA ŚRODOWISKA \***

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

### **UWAGI / WSKAZÓWKI**

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

## **- CZ -**

### **URČENÍ / POUŽITÍ**

Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití.

### **MONTÁŽ**

Před zahájením montáže se seznám s návodem. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

### **FUNKČNÍ VLASTNOSTI**

Používejte výrobek uvnitř. Lampa je vybavena ovladačem na napájecím kabelu a dálkovým ovládním. Lampa svítí v dané RGB barvě nebo v jednom z 18 definovaných režimů. Lampa je vybavena časovým spínačem (1, 2 nebo 3 hodiny) a také hudebním režimem (svítí do rytmu hudby).

### **POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA**

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydně. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čističí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přístup vzduchu. Výrobek se nesmí přehřát nad doporučenou teplotu. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsah uvedených napětí. Je nepřipustné používat poškozený nebo nekompletní výrobek. V poli působení silných elektromagnetických rušivých vln výrobek může reagovat nestabilitou.

### **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ \***

Dbaj o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků. Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektrického zboží. Takto označené výrobky nelze vyházet spolu s jinými odpadky, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utištěny, ničeny. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodeji, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorem daného výrobku.

### **POZNÁMKY / DOPORUČENÍ**

Nedodržování pokynů tohoto návodu může způsobit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

## **- DE -**

### **VERWENDUNG / ANWENDUNG**

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

### **MONTAGE**

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße

mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

### **FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN**

Verwenden Sie das Produkt im Innenbereich. Die Lampe ist mit einem Treiber am Stromkabel und einer Fernbedienung ausgestattet. Die Lampe leuchtet in einer vorgegebenen RGB-Farbe oder in einem der 18 definierten Modi. Die Lampe ist mit einer Zeitschaltuhr (1, 2 oder 3 Stunden) sowie einem Musikmodus (leuchtet im Rhythmus der Musik) ausgestattet.

### **BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG**

Führen Sie Wartungsarbeiten bei getrennter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Für freien Luftzugang sorgen. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. Betreiben Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden. Im Bereich starker elektromagnetischer Störungen kann der Produktbetrieb gestört werden.

### **UMWELTSCHUTZ \***

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

### **ANMERKUNGEN / HINWEISE**

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

## **- EE -**

## ESMÄRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldesmärgideks.

## MONTEERIMINE

Enne kokkupanemise tööde asumist tutvuda kasutamisejuhendiga. Monteerimise skeem: vaata illustreerimist. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärasest mehaanilisest kiinnitusest ja elektrilisest ühendusest. Seade võib olla ühendatud tootlustus energiasüsteemiga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.

## OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Kasutage toodet siseruumides. Lamp on varustatud toitekaabli draiveriga ja kaugjuhtimispuldiga. Lamp paistab kindlas värvitoonis (valge või RGB) või ühes 18 määratletud režiimist. Lamp on varustatud nii ajalülitiga (1, 2 või 3 tundi) kui ka muusikarežiimiga (põleb muusika rütmis).

## EKSPLUAATSIOONILISED / HOOLDUS

### SOOVIKUSED

Pärast toote jahtumist tehke hooldust lahti ühendatud toitekaabli draiveriga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toodet võib koostada kõrgendatud temperatuuril. Toidet toodet ainult määratud niimpinge või pingevahemikuga. Kahjustatud või mittekomplektse toote kasutamine on vastuvõetamatu. Tugevate elektromagnetiliste häirete piirkonnas võib toode töö alla häiritud.

## KESKONNATAITSE \*

Hoolitsete puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni. See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid. Toodetel sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljaviista tavalisel prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlust / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist.

Toodetel sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunkti/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsused või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetavad kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetavad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaalt toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piires. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovime teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

## MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitusel eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materialeid ja immateriaalseid.

## - FI -

## TARKOITUKSED / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous- ja yleiskäyttöön.

## ASENNUS

Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliitäntä on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyä sähköstandardeja.

## OMINAISUUDET

Kasutage toodet siseruumides. Lamp on varustatud toitekaabli draiveriga ja kaugjuhtimispuldiga. Lamp paistab antud RGB värvis või ühes 18 määratletud režiimist. Lamp on varustatud nii ajalülitiga (1, 2 või 3 tundi) kui ka muusikarežiimiga (põleb muusika rütmis).

## KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna virtalähteestä, kun tuote on jäähtynyt. Puhdista vain hiekkillä ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista ilman vapaa pääsy. Tuote voi kuumentua kohonneeseen lämpötilaan. Käytä tuotetta vain määritetyllä nimellisarvella tai jännitealueella. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätavallista tuotetta. Voimakkaiden sähkömagneettisten häiriöiden alueella tuotteen toiminta voi häiriintyä.

## YMPÄRISTÖSUOJELU \*

Pida huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkausten purun jälkeisiä jätteitä. Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkittyjä laitteita ei saa heittää talousjätteen joukkoon sakan uhall. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätyks- tai hävitysmenetelmää. Näin merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjäämme.

## TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräysten laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkautumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

## - GB -

### INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

### MOUNTING

Read the manual before mounting. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The

product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

## FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Use the product indoors. The lamp is equipped with a driver on the power cable and a remote control. The lamp shines in a given RGB color or in one of the 18 defined modes. The lamp is equipped with a time switch (1, 2 or 3 hours) as well as a music mode (it lights up to the rhythm of music).

## USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product. In the area of strong electromagnetic interference the functioning of the product may be disrupted.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION \*

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/ neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

## COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

## - HR -

### NAMENA / UPOTREBA

Domaćinstvu namenjen korišćenju u prostorijama i za opštu primenu.

### MONTAŽA

Pre početka montaže pročitaite uputstvo. Šema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije.

### FUNKCIONALNE OSOBINE

Koristite proizvod u zatvorenom prostoru. Svetiljka je opremljena pokretačem na strujni kabel i daljinskim upravljačem. Svetiljka svijetli u zadanom RGB boji ili u jednom od 18 definiranih modova. Lampa je

opremljena vremenskim prekidačem (1, 2 ili 3 sata) kao i glazbenim modom (svijetli u ritmu glazbe).

#### **PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA**

Provodite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s osjetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišene temperature. Napajajte proizvod samo nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili neoptun proizvod. U području jakih elektromagnetskih smetnji može doći do poremećaja u radu proizvoda.

#### **ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE \***

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže. Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za skupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja. Informacijama o stanicama za skupljanje/prijem raspoložbe lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datum području.

#### **PRIMEDEB / UPUTSTVA**

Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

#### **- HU -**

##### **RENDELTESETÉS / ALKALMAZÁS**

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

##### **SZERELÉS**

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.

##### **FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK**

A terméket beltérben használja. A lámpa meghajtóval a tápkábelen és távirányítóval van felszerelve. A lámpa adott RGB színben vagy a 18 meghatározott mód valamelyikében világít. A lámpa időkapcsolóval (1, 2 vagy 3 óra), valamint zenei üzemmóddal (zene ritmusára világít).

##### **HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS**

A karbantartást lekapcsolat tápfeszültség

mellett végezze el, miután a termék lehűlt. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáférést. A termék magas hőmérsékletre melegedhet fel. A terméket csak a megadott névleges feszültséggel vagy feszültségtartománnyal táplálja. Sérült vagy hiányos termék használata elfogadhatatlan. Erős elektromágneses interferencia esetén a termék működése zavart okozhat.

#### **KÖRNYEZETVEDELEM \***

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja. Ez a jel mutatja az elhasznált elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szokásos szemmétárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasznált elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasznált berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjön kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

#### **TANÁCSOK / JAVASLATOK**

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

#### **- IT -**

##### **DESTINAZIONE / USO**

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

##### **ASSEMBLAGGIO**

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

##### **CARATTERISTICHE FUNZIONALI**

Utilizzare il prodotto all'interno. La lampada è dotata di un driver sul cavo di alimentazione e di un telecomando. La lampada brilla in un dato colore RGB o in una delle 18 modalità definite. La lampada è dotata di un timer (1, 2 o 3 ore) e di una modalità musicale (si illumina al ritmo della musica).

##### **RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE**

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici.

Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o l'intervallo di tensione specificato. È inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto. Nell'area di forte interferenza elettromagnetica, il funzionamento del prodotto potrebbe essere disturbato.

#### **PROTEZIONE AMBIENTALE \***

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

#### **AVVERTENZE / SUGGERIMENTI**

Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

#### **- LT -**

##### **PASKIRTIS / TAIKYMAS**

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams.

##### **MONTAVIMAS**

Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus.

##### **FUNKCIONALUMO BRUOŽAI**

Naudokite gaminį patalpose. Lempa turi maitinimo laidą tvarkykli ir nuotoliniu valdymo pultą. Lempa šviečia tam tikra RGB spalva arba vienu iš 18 nustatytų režimų. Lempa turi laiko jungiklį (1, 2 arba 3 val.), taip pat muzikos režimą (šviečia pagal muzikos ritmą).

##### **EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**

Priežiūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminys atvės. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Nežuendinkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Maitinkite gaminį tik su nurodyta varidine įtampa arba įtampas diapazonu. Nepriimtina naudoti sugadintą ar nepilną gaminį. Stiprių elektromagnetinių trukdžių srityje gali sutrikti gaminio veikimas.

#### **APLINKOSAUGA \***

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą. Šis ženklinaimas nurodo, kad sudėvėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudėvėtų elektroninių ir elektros įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekiau kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinis reguliavimas, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

#### **PASTABOS / NURODYMAI**

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalias.

#### **- LV -**

#### **IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**

Išstrādājums ir paredzēts lietošanai mājāsaiņniecībās un vispārējām izmantojuma.

#### **MONTĀŽA**

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžas shēma: skatiet ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbaudīnās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājuma var pieslēgt barošana elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.

#### **FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS**

Izmantojiet produktu telpās. Lampa ir aprīkota ar draiveri pie strāvas kabeļa un tālvadības pulti. Lampa spīd noteiktā RGB krāsā vai vienā no 18 definētajiem režīmiem. Lampa ir aprīkota ar laika slēdzi (1, 2 vai 3 stundas), kā arī mūzikas režīmu (iedegas mūzikas ritmā).

#### **EKSPLOATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA**

Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi pēc produkta atdzišanas. Tīriet tikai ar smalkiem un sausiem audumiem.

Neizmantojiet ķīmiskas tīršanas līdzekļus. Nepārsedziet izstrādājumu. Nodrošiniet brīvu gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Strādājiet izstrādājumu tikai ar norādīto nominālo spriegumu vai sprieguma diapazonu. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nelīdīgu produktu. Spēcīgu elektromagnētisko traucējumu zonā var tikt traucēta izstrādājuma darbība.

#### **VIDES AIZSARDŽĪBA \***

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus. Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / atveidēšanas izmantošana / reciklēšana / neitralizēšana. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirkta iekārtas daudzumu. Iepirkēsiminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

#### **PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI**

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

#### **- RO -**

#### **SCOPUL / FOLOSIREA**

Produsul destinat utilizării în gospodării și de uz general.

#### **MONTAJUL**

Înainte de a trece pentru instalarea citește instrucțiunile. Diagrama de instalare: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie.

#### **CHARACTERISTICE FUNCTIONALE**

Utilizați produsul în interior. Lampa este echipată cu un driver pe cablul de alimentare și o telecomandă. Lampa strălucește într-o anumită culoare RGB sau într-unul dintre cele 18 moduri definite. Lampa este echipata cu un intrerupator de timp (1, 2 sau 3 ore) precum și cu un mod muzical (se aprinde în ritmul muzicii).

#### **RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE**

Întreținerea poate sa fie efectuate după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimice. A nu

se acoperă produsul. Asigură accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Produsul sa alimentează exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabilă utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet. Sub acțiunea de interferență puternică electromagnetice pot să apară probleme cu funcționarea aparatului.

#### **PROTECȚIE MEDIULUI \***

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeurilor după ambalajele.

Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primiri dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

#### **COMENTARII / SUGESTII**

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

#### **- SK -**

#### **URČENIE / POUŽITIE**

Výrobok určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie.

#### **MONTÁŽ**

Pred prístupom k montáži sa oboznámte s návodom. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického preporenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy.

#### **FUNKČNÉ VLASTNOSTI**

Výrobok používať v interiéri. Lampa je vybavená ovládačom na napájacom kábli a diaľkovým ovládačom. Lampa svieti v danej RGB farbe alebo v jednom z 18 definovaných režimov. Lampa je vybavená časovým spínačom (1, 2 alebo 3 hodiny) a tiež hudobným režimom (svieti do rytmu hudby).

#### **POKYNY K PREVÁDZKE / UDRŽBA**

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prísun vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. Výrobok napájajte výlučne novými prúdmi resp.

напätím в uvedenom rozmedzí. Je neprijateľné používať poškodený alebo nekompletný výrobok. V priestore silného elektromagnetického rušenia môže byť prevádzka výrobku rušená.

#### **ОСНАРНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРЕДИА \***

Dbajte на чистоту а житовне простредие. Опорúчае тредение обалового опаду. Тото означение поуказуе на нутност селективного зберу опотребованеу електрикеу а електроникеу технику. Такто означенеу виробку са несмеју, под грозбу покуту, vyhazovat до обычայных кошов spolu с ostatným odpadom. Тieto виробку мoуу бyтi шkodlivé житовному простредиу а лудскému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / užitia. Informácie о miestach zberu/odberu poskytujú miestné orgány а predajci tohto druhu techniky. Опотребованá техника мoуу бyтi теж vrátená predajcovi, а то в prípade nákupu nového výrobku в množstve nie väčšom ako nová kupovaná техника rovnakého druhu. Тieto zásady са týkajú územia Európskej únie. В prípade iných krajín dodržte právne regulácie platné в danej krajine. Опорúча са kontaktovať distribútora nášho výrobku на danom území.

#### **POZNÁMKY / POKYNY**

Nedodržavanie pokynov tohto návodu мoуу viesť napr. к vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom а ďalším hmotným а nehmotným škodám.

#### **- UA -**

#### **ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**

Виріб призначений для застосування у домашньому господарстві і загального призначення.

#### **МОНТАЖ**

Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством.

#### **ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Використовуйте продукт у приміщенні.

Лампа оснащена драйвером на кабель живлення і пультом дистанційного керування. Лампа світить заданим кольором RGB або в одному з 18 визначених режимів. Лампа оснащена таймером (1, 2 або 3 години), а також музичним режимом (загоряється в ритмі музики).

#### **РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Виконуйте технічне обслуговування при відключеному джерелі живлення після того, як виріб охолоне. Чистіть тільки делікатними і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Не накривайте виріб. Забезпечити вільний доступ повітря. Продукт може нагріватися до підвищеної температури. Живіть виріб лише

номінальною напругою або вказаним діапазоном напруг. Неприпустимо використовувати пошкоджений або некомплектний товар. У зоні сильних електромагнітних перешкод робота виробу може бути порушена.

#### **ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО**

#### **СЕРЕДОВИЩА \***

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендється розділяти відходи. Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду.

Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуюмо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

#### **ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ**

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди.

|                          |                                                                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP20</b>              | <b>input:</b><br><b>220-240V</b><br>~50/60Hz<br><b>output:</b><br><b>DC 5V; 2A; 10W</b> |
| <b>max:</b><br><b>7W</b> | <b>RGB</b>                                                                              |

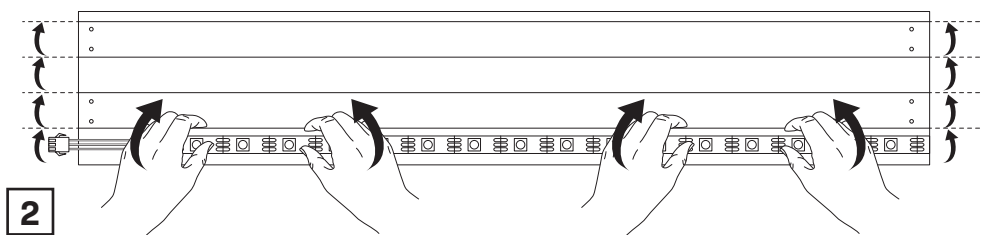
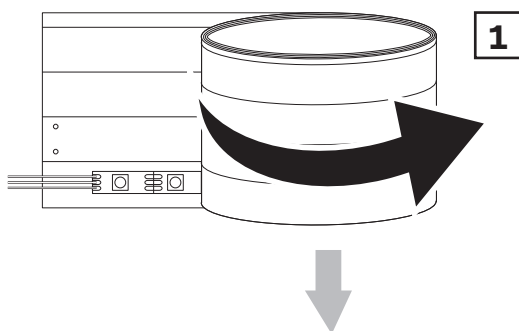
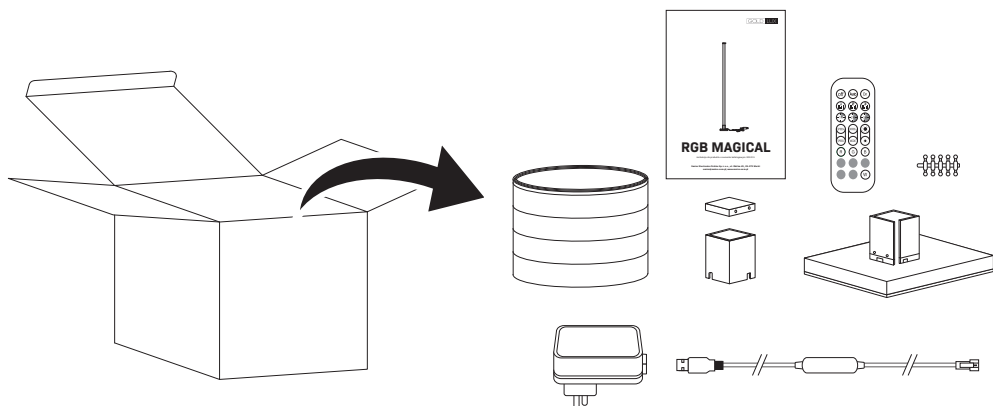
  

↔

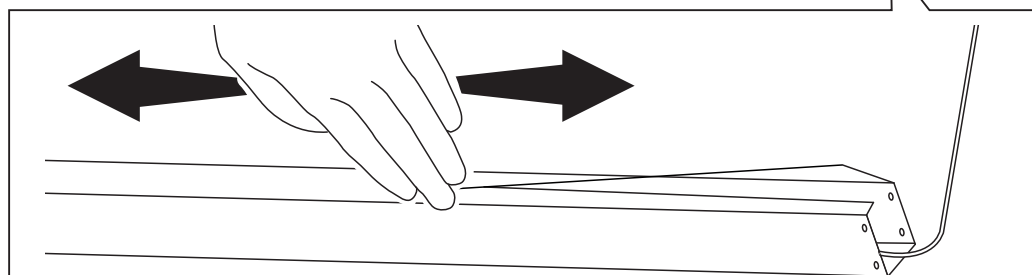
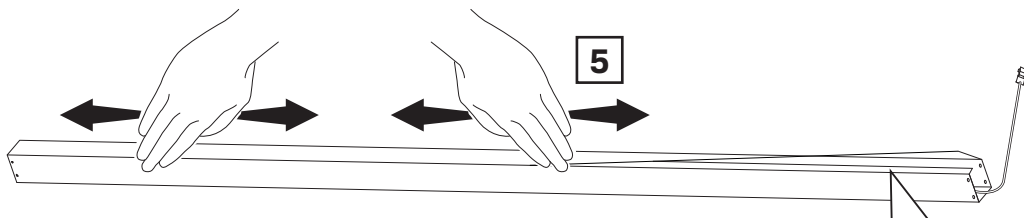
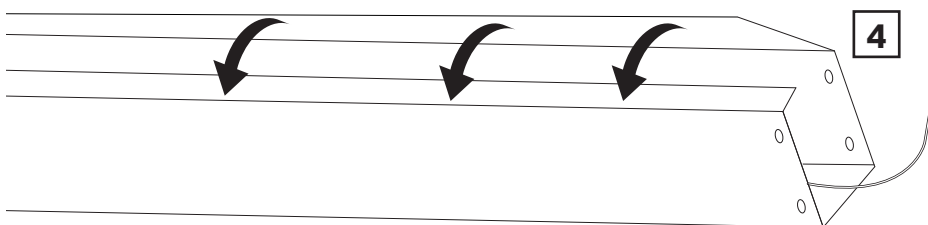
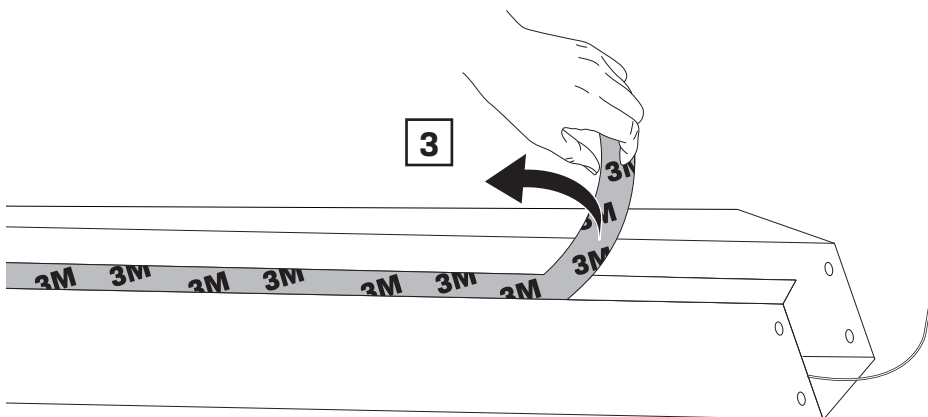
(PL) Wymiana źródła światła jest niemożliwa. Wymiana osprzętu sterującego jest możliwa.  
 (CZ) Světelný zdroj nelze vyměnit. Výměna ovládacího zařízení je možná.  
 (DE) Die Lichtquelle kann nicht ausgetauscht werden. Der Austausch von Vorschaltgeräten ist möglich.  
 (EE) Valgusallikat ei saa asendada. Juhtseadme vahetus on võimalik.  
 (FI) Valonlähdeä ei voi vaihtaa. Ohjauslaitteen vaihto on mahdollista.  
 (GB) The light source cannot be replaced. Replacement of control gear is possible.  
 (HR) Izvor svjetla se ne može zamijeniti. Moguća zamjena upravljačkog mehanizma.  
 (HU) A fényforrás nem cserélhető. A vezérlőegység cseréje lehetséges.  
 (IT) La sorgente luminosa non può essere sostituita. È possibile la sostituzione dell'alimentatore.  
 (LT) Šviesos šaltinio pakeisti negalima. Galimas valdymo įtaiso keitimas.  
 (LV) Gaismas avotu nevar nomainīt. Iespējama vadības ierīces nomaiņa.  
 (RO) Sursa de lumină nu poate fi înlocuită. Este posibilă înlocuirea dispozitivului de control.  
 (SK) Svetelný zdroj nie je možné vymeniť. Výmena ovládacieho zariadenia je možná.  
 (UA) Джерело світла не можна замінити. Можлива заміна ПРА.



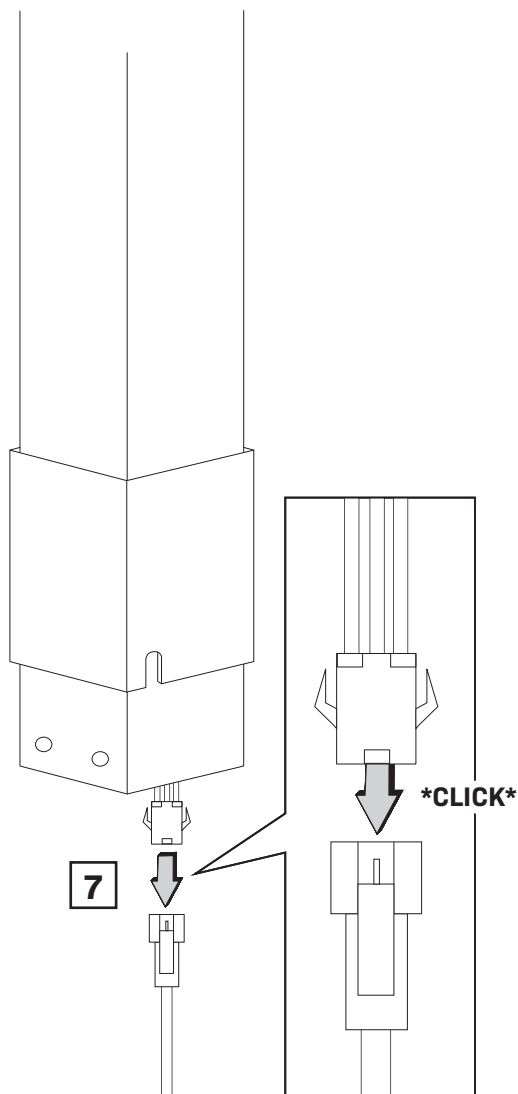
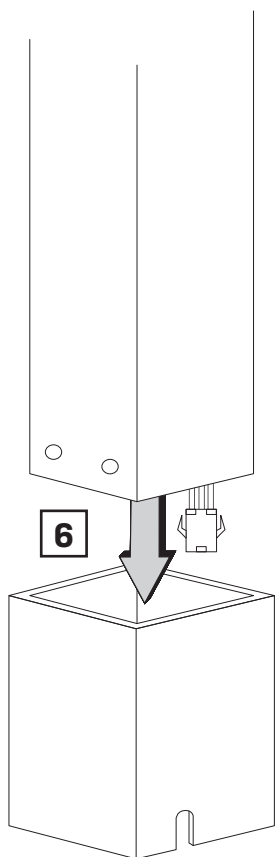
- \***
- (PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji  
 (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu  
 (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch  
 (EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki "KESKONNAKAITSE"  
 (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖNSUOJELU"  
 (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual  
 (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku  
 (HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELME" fejezetét  
 (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale  
 (LT) Šiukšliadėžės simbolis – žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“  
 (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDZĪBA"  
 (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual  
 (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode  
 (UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику

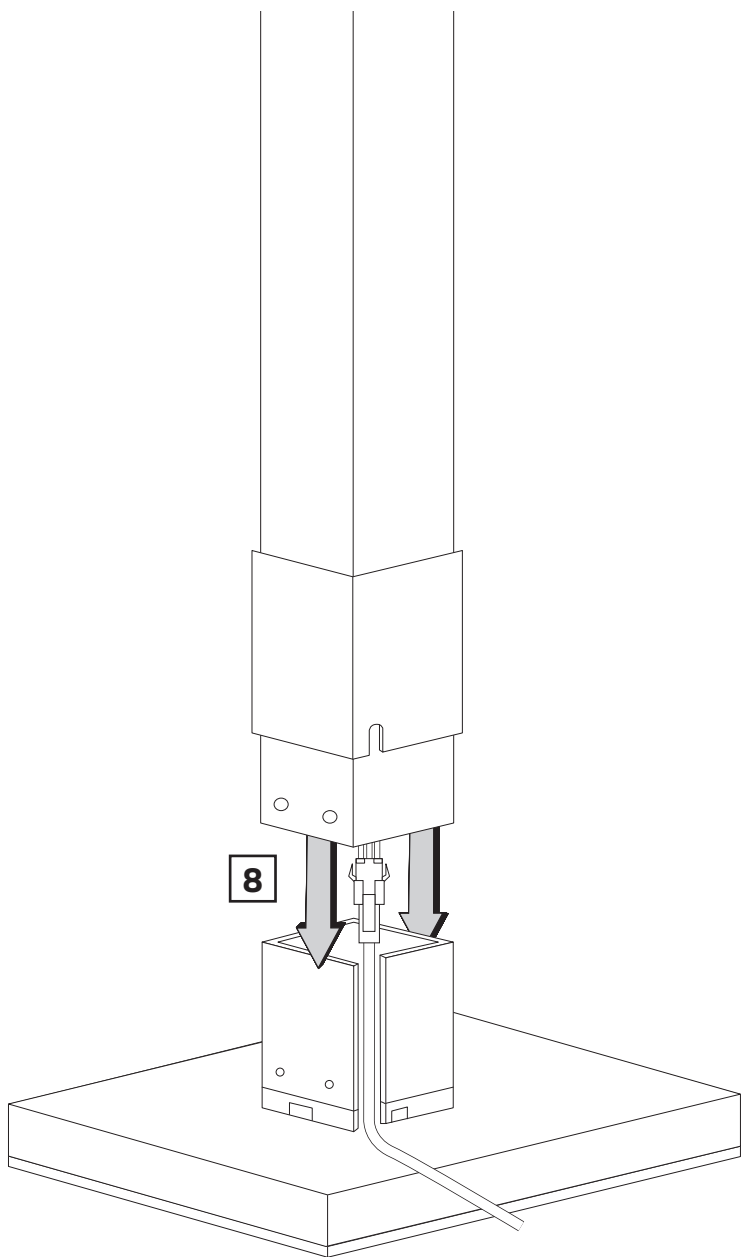


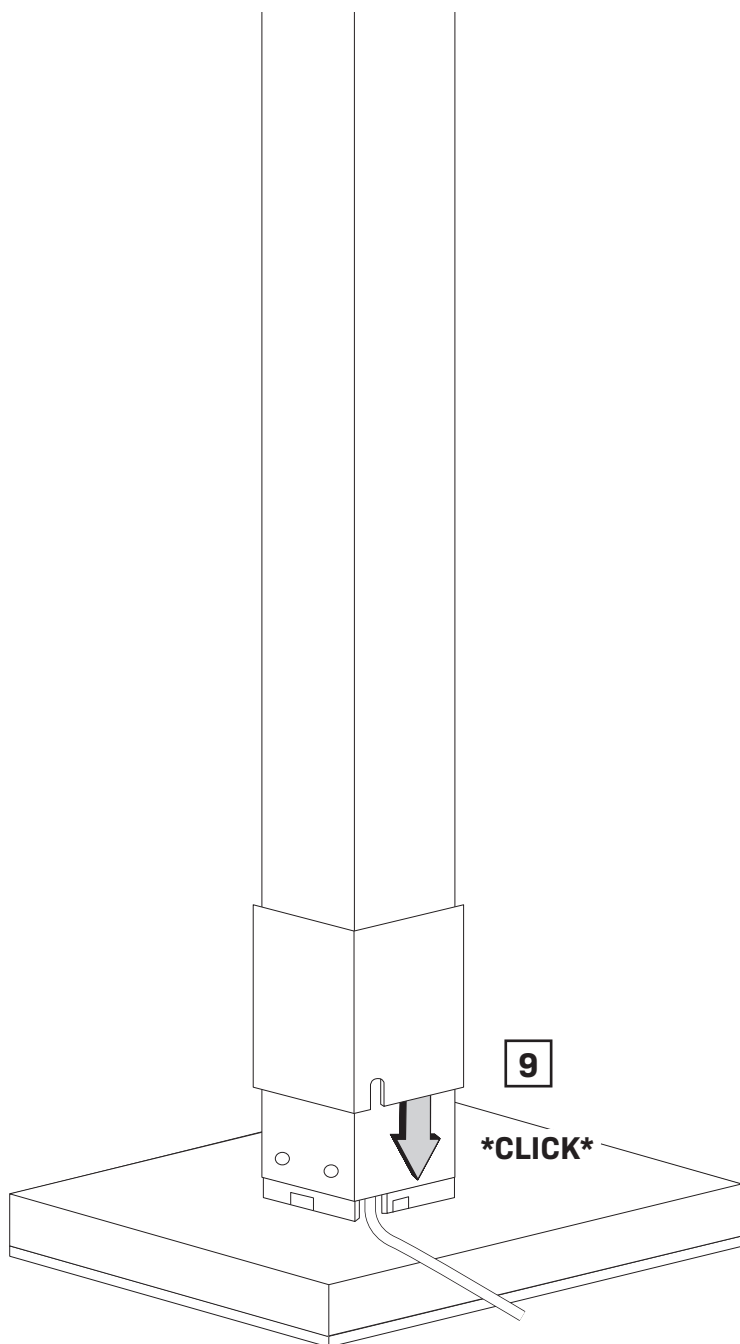
(PL) Łatwiej we dwie osoby (CZ) Jednodušší ve dvou lidech (DE) Einfacher mit zwei Personen  
(EE) Kahe inimesega on lihtsam (FI) Helpompi kahden ihmisen kanssa (GB) Easier with two  
people (HR) Lakše s dvoje ljudi (HU) Két emberrel könnyebb (IT) Più facile con due persone  
(LT) Su dviem žmonėmis lengviau (LV) Vieglāk ar diviem cilvēkiem (RO) Mai ușor cu doi  
oameni (SK) Jednoduchšie s dvoma ľuďmi (UA) З двома людьми легше

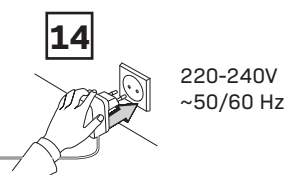
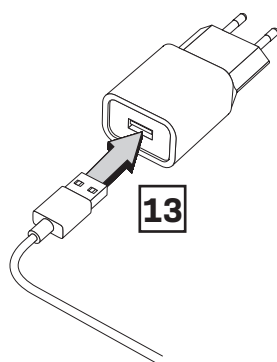
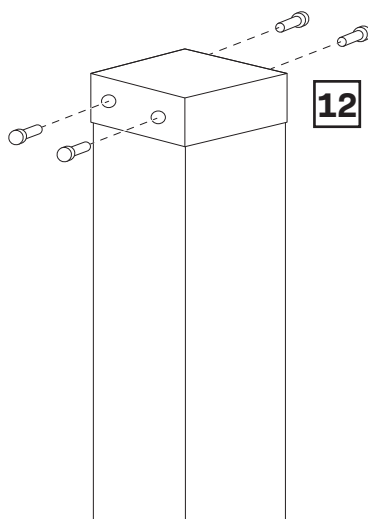
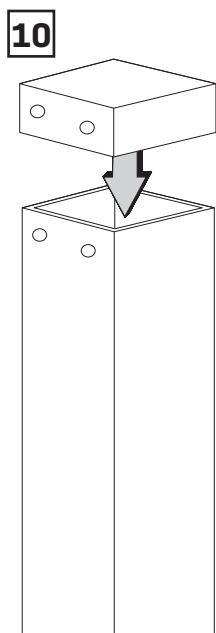
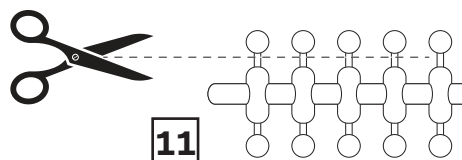


(PL) Po złożeniu całej lampy sprawdź następnego dnia miejsca klejenia. W razie potrzeby dociśnij i popraw. (CZ) Po sestavení celé lampy druhý den zkontrolujte lepicí body. Stiskněte a v případě potřeby opravte. (DE) Überprüfen Sie nach dem Zusammenbau der gesamten Lampe am nächsten Tag die Klebestellen. Nach unten drücken und ggf. korrigieren. (EE) Pärast kogu lambi kokkupanemist kontrollige järgmisel päeval liimimiskohti. Vajutage alla ja vajadusel korrigeerige. (FI) Kun koko lampu on asennettu, tarkista liimauskohdat seuraavana päivänä. Paina alas ja korjaa tarvittaessa. (GB) After assembling the entire lamp, check the gluing points the next day. Press down and correct if necessary. (HR) Nakon sastavljanja cijele lampe sljedeći dan provjerite mjesta lijepljenja. Pritisnite prema dolje i ispravite ako je potrebno. (HU) A teljes lámpa összeszerelése után másnap ellenőrizze a ragasztási pontokat. Nyomja le és javítsa ki, ha szükséges. (IT) Dopo aver assemblato l'intera lampada, controllare i punti di incollaggio il giorno successivo. Premere verso il basso e correggere se necessario. (LT) Surinkę visą lampą kitą dieną patikrinkite klijavimo taškus. Paspauskite ir, jei reikia, pataisykite. (LV) Pēc visas lampas salikšanas pārbaudiet līmēšanas punktus nākamajā dienā. Nospiediet un izlabojiet, ja nepieciešams. (RO) După asamblarea întregii lămpi, verificați punctele de lipire a doua zi. Apăsați în jos și corectați dacă este necesar. (SK) Položení celej lampy na druhý deň skontrolujte lepiace body. Stlačte a v prípade potreby opravte. (UA) Зібравши всю лампу, наступного дня перевірте місця склеювання. Натисніть і виправте, якщо необхідно.











**M**



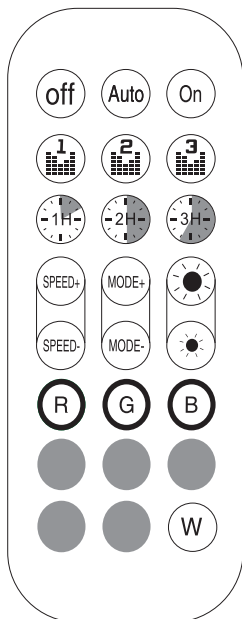
(PL) Zmiana trybów świecenia (CZ) Změna režimů svícení (DE) Änderung der Beleuchtungsmodi (EE) Valgustusrežiimide muutmine (FI) Valaistustilojen vaihto (GB) Change of lighting modes (HR) Promjena načina osvjetljenja (HU) A világítási módok megváltoztatása (IT) Modifica delle modalità di illuminazione (LT) Apšvietimo režimų keitimas (LV) Apgaismojuma režīmu maiņa (RO) Schimbarea modurilor de iluminare (SK) Zmena režimov osvetlenia (UA) Зміна режимів освітлення

(PL) Włącz/wyłącz (CZ) Zapnuto/vypnuto (DE) An/aus (EE) Sisse/välja (FI) päällä/pois päältä (GB) On/off (HR) Uključeno/isključeno (HU) be/ki (IT) Acceso/spento (LT) įjungti/išjungti (LV) ieslēgts/izslēgts (RO) Pornit/oprit (SK) Zapnuté/vypnuté (UA) увімкнено/вимкнено

(PL) Zmiana trybów muzycznych (CZ) Změna hudebních režimů (DE) Musikmodi ändern (EE) Muusikarežiimide muutmine (FI) Musiikkitilojen vaihtaminen (GB) Changing music modes (HR) Mijenjanje glazbenih modova (HU) Zenei módok váltása (IT) Modifica delle modalità musicali (LT) Muzikos režimų keitimas (LV) Mūzikas režīmu maiņa (RO) Schimbarea modurilor muzicale (SK) Zmena hudobných režimov (UA) Зміна музичних режимів



(PL) Włącz/wyłącz (CZ) Zapnuto/vypnuto (DE) An/aus (EE) Sisse/välja (FI) päällä/pois päältä (GB) On/off (HR) Uključeno/isključeno (HU) be/ki (IT) Acceso/spento (LT) įjungti/išjungti (LV) ieslēgts/izslēgts (RO) Pornit/oprit (SK) Zapnuté/vypnuté (UA) увімкнено/вимкнено



(PL) Prezentacja wszystkich trybów świecenia (CZ) Prezentace všech režimů svícení (DE) Darstellung aller Beleuchtungsmodi (EE) Kõigi valgustusrežiimide esitlus (FI) Kaikkien valaistustilojen esittely (GB) Presentation of all lighting modes (HR) Prikaz svih načina osvjetljenja (HU) Az összes világítási mód bemutatása (IT) Presentazione di tutte le modalità di illuminazione (LT) Visų apšvietimo režimų pristatymas (LV) Visu apgaismojuma režīmu prezentācija (RO) Prezentarea tuturor modurilor de iluminare (SK) Prezentácia všetkých režimov osvetlenia (UA) Презентація всіх режимів освітлення



(PL) Zmiana trybów muzycznych (CZ) Změna hudebních režimů (DE) Musikmodi ändern (EE) Muusikarežiimide muutmine (FI) Musiikkitilojen vaihtaminen (GB) Changing music modes (HR) Mijenjanje glazbenih modova (HU) Zenei módok váltása (IT) Modifica delle modalità musicali (LT) Muzikos režimų keitimas (LV) Mūzikas režīmu maiņa (RO) Schimbarea modurilor muzicale (SK) Zmena hudobných režimov (UA) Зміна музичних режимів



(PL) Wyłącznik czasowy (1/2/3 godziny) (CZ) Časovač spánku (1/2/3 hodiny) (DE) Sleep-Timer (1/2/3 Stunden) (EE) Unetaimer (1/2/3 tundi) (FI) Uniajastin (1/2/3 tuntia) (GB) Sleep timer (1/2/3 hours) (HR) Tajmer za spavanje (1/2/3 sata) (HU) Elalvás időzítő (1/2/3 óra) (IT) Spegnimento automatico (1/2/3 ore) (LT) Išsijungimo laikmatis (1/2/3 val.) (LV) Miega taimeris (1/2/3 stundas) (RO) Cronometru de inactivitate (1/2/3 ore) (SK) Časovač spánku (1/2/3 hodiny) (UA) Таймер сну (1/2/3 години)



(PL) Szybciej/wolniej (CZ) Rychlejší/pomalejší (DE) Schneller/langsamer (EE) Kiirem/aeglasem (FI) Nopeammin/hitaammin (GB) Faster/slower (HR) Brže/sporije (HU) Gyorsabb/lassabb (IT) Più veloce/più lento (LT) Greičiau/lėčiau (LV) Ātrāk/lēnāk (RO) Mai rapid/mai lent (SK) Rýchlejšie/pomalšie (UA) Швидше/повільніше



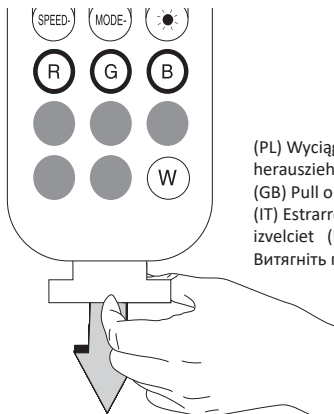
(PL) Zmiana trybów świecenia (CZ) Změna režimů svícení (DE) Änderung der Beleuchtungsmodi (EE) Valgustusrežiimide muutmine (FI) Valaistustilojen vaihto (GB) Change of lighting modes (HR) Promjena načina osvjetljenja (HU) A világítási módok megváltoztatása (IT) Modifica delle modalità di illuminazione (LT) Apšvietimo režimų keitimas (LV) Apgaismojuma režīmu maiņa (RO) Schimbarea modurilor de iluminare (SK) Zmena režimov osvetlenia (UA) Зміна режимів освітлення



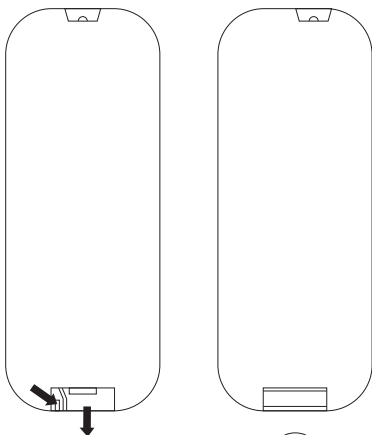
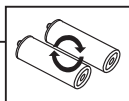
(PL) Jaśniej/ciemniej (CZ) Světlejší/tmavší (DE) Heller/dunkler (EE) Heledam/tumedam (FI) Vaaleampi/tummempi (GB) Lighter/darker (HR) Svetlije/tamnije (HU) Világosabb/sötétebb (IT) Più chiaro/più scuro (LT) Šviesesnis/tamsesnis (LV) Gaišāks/tumšāks (RO) Mai deschis/mai întunecat (SK) Svetlejšie/tmavšie (UA) Цітліше/темніше



(PL) Zmiana koloru świecenia (zgodnie z kolorem przycisku) (CZ) Změna barvy světla (podle barvy tlačítka) (DE) Ändern der Lichtfarbe (entsprechend der Farbe der Taste) (EE) Valguse värvi muutmise (vastavalt nupu värvile) (FI) Valon värin muuttaminen (painikkeen värin mukaan) (GB) Changing the color of the light (according to the color of the button) (HR) Promjena boje svetla (prema boji gumba) (HU) A lámpa színének megváltoztatása (a gomb színének megfelelően) (IT) Modifica del colore della luce (in base al colore del pulsante) (LT) Šviesos spalvos keitimas (pagal mygtuko spalvą) (LV) Gaismas krāsas maiņa (atbilstoši pogas krāsai) (RO) Schimbarea culorii luminii (în funcție de culoarea butonului) (SK) Zmena farby svetla (podľa farby tlačidla) (UA) Зміна кольору підсвічування (відповідно до кольору кнопки)



(PL) Wyciągnij przed użyciem (CZ) Před použitím vytáhněte (DE) Vor Gebrauch herausziehen (EE) Enne kasutamist tõmmake välja (FI) Vedä ulos ennen käyttöä (GB) Pull out before use (HR) Izvucite prije upotrebe (HU) Használat előtt húzza ki (IT) Estrarre prima dell'uso (LT) Prieš naudojimą ištraukite (LV) Pirms lietošanas izvelciet (RO) Scoateți înainte de utilizare (SK) Pred použitím vytiahnite (UA) Витягніть перед використанням



(PL) Wymiana baterii: naciśnij element z lewej strony (wskazany strzałką) i wysuń szufladkę. W komplecie bateria CR2032. (CZ) Výměna baterie: stiskněte prvek na levé straně (označený šipkou) a vysuňte zásuvku. Baterie CR2032 součástí. (DE) Batteriewechsel: Drücken Sie auf das Element auf der linken Seite (angezeigt durch den Pfeil) und ziehen Sie die Schublade heraus. CR2032-Batterie im Lieferumfang enthalten. (EE) Patarei vahetamine: vajutage vasakpoolset elementi (näidatud noolega) ja libistage sahtel välja. Komplektis CR2032 patarei. (FI) Pariston vaihto: paina vasemmalla olevaa elementtiä (merkitty nuolella) ja liu'uta laatikko ulos. Mukana CR2032-paristo. (GB) Replacing the battery: press the element on the left side (indicated by the arrow) and slide out the drawer. CR2032 battery included. (HR) Zamjena baterije: pritisnite element na lijevoj strani (označen strelicom) i izvucite ladicu. Baterija CR2032 uključena. (HU) Az elem cseréje: nyomja meg a bal oldalon lévő elemet (nyíl jelzi), és csúsztassa ki a fiókot. CR2032 elem tartozék. (IT) Sostituzione della batteria: premere l'elemento sul lato sinistro (indicato dalla freccia) e sfilare il cassetto. Batteria CR2032 inclusa. (LT) Baterijos keitimas: paspauskite kairėje pusėje esantį elementą (pažymėtą rodykle) ir ištraukite stalčių. Komplekte yra CR2032 baterija. (LV) Baterijas nomaina: nospiediet kreisajā pusē esošo elementu (norādīts ar bultiņu) un izbidiet atvilktni. Komplektā ietilpst CR2032 baterija. (RO) Înlocuirea bateriei: apăsați elementul din partea stângă (indicată de săgeată) și glisați sertarul. Baterie CR2032 inclusă. (SK) Výmena batérie: stlačte prvok na ľavej strane (označený šipkou) a vysuňte zásuvku. Vratane batérie CR2032. (UA) Заміна батареї: натисніть на елемент зліва (вказано стрілкою) і висуньте шухляду. Акумулятор CR2032 в комплекті.

(PL) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. oświadcza, że urządzenia radioelektryczne wymienione w niniejszej instrukcji są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej:

(CZ) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. prohlašuje, že rádiové zařízení uvedené v tomto návodu je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách:

(DE) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. erklärt, dass die in diesem Handbuch aufgeführten Funkgeräte der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter:

(EE) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. kinnitab, et selles juhendis loetletud raadioelektrilised seadmed vastavad direktiivile 2014/53/EL. EL-i vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval aadressil:

(FI) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. vakuuttaa, että tässä oppaassa luetellut radiosähkölaitteet ovat direktiivin 2014/53/EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla osoitteessa:

(GB) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. declares that the radio equipment mentioned in this manual is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on the website:

(HR) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. izjavlja da su radio-električni uređaji navedeni u ovom priručniku u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na:

(HU) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. kijelenti, hogy az ebben a kézikönyvben felsorolt rádióelektromos eszközök megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen:

(IT) Sanico Elettronica Polska Sp. z o.o. dichiara che i dispositivi radioelettrici elencati nel presente manuale sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo:

(LT) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. oświadcza, że urządzenia radioelektryczne wymienione w niniejszej instrukcji są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej:

(LV) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. oświadcza, że urządzenia radioelektryczne wymienione w niniejszej instrukcji są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej:

(RO) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. declară că echipamentul radio menționat în acest manual este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil pe site-ul web:

(SK) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. vyhlasuje, že rádiové zariadenie uvedené v tomto návode je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na webovej stránke:

(UA) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. заявляє, що радіоелектричні пристрої, перелічені в цьому посібнику, відповідають Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за адресою:

<https://www.polux.sklep.pl/magical-led-lampa-podlogowa-rgb-z-pilotem-p-2012.html>

(PL) Częstotliwość robocza (CZ) Pracovní frekvence (DE) Arbeitsfrequenz (EE) Töösagedus (FI) Työtaajuutta (GB) Operating frequency (HR) Radna frekvencija (HU) Munkafrekvencia (IT) Frequenza di lavoro (LT) Darbo dažnis (LV) Darba biežums (RO) Frecvența de lucru (SK) Pracovná frekvencia (UA) Робоча частота

**2400-2483,5 MHz**

(PL) Moc wyjściowa (CZ) Výstupní výkon (DE) Ausgangsleistung (EE) Väljundvõimsus (FI) Lähtöteho (GB) Output power (HR) Izlazna snaga (HU) Kimeneti teljesítmény (IT) Potenza di uscita (LT) Išėjimo galia (LV) Izejas jauda (RO) Putere de iesire (SK) Výstupný výkon (UA) Вихідна потужність

**4 dBm**